

PREMESSA

Questo opuscolo, frutto della collaborazione della Provincia di Genova, dell'Ufficio Scolastico Regionale per la Liguria –Centro Risorse Alunni Stranieri e della Cooperativa S.A.B.A. - AS.ME.C, ha lo scopo di rendere maggiormente comprensibile alcune parti del volume **Disegnamoci un futuro** ai ragazzi e alle famiglie che non padroneggiano ancora bene la lingua italiana.

Riteniamo sia importante aiutare i ragazzi giunti in Italia e le loro famiglie ad orientarsi nel nuovo sistema scolastico, fornendo strumenti informativi sull'organizzazione e sull'offerta della scuola italiana perché rendere le famiglie protagoniste della scelta orientativa che coinvolge i ragazzi al termine della scuola secondaria di primo grado costituisce una premessa indispensabile ad un buon esito scolastico.

مقدمة

تم إعداد هذا الجزء من النشرة المترجمة بالتعاون بين محافظة جنوة، مكتب التدريس لمقاطعة ليجوريا - مركز الطلاب الاجانب CRAS ، الشركة التعاونية S.A.B.A. وجمعية الوسطاء الثقافيين A.S.Me.C. الهدف من المترجمة هو مساعدة الطلاب وعائلاتهم الذين لا يحسنون اللغة الايطالية حتى يستطيعوا فهم هذا الجزء من النشرة. نعتبر انه في غاية الاهمية اعطاء الطلاب القادمين من الخارج وعائلاتهم الوسائل والمعلومات عن النظام المدرسي الجديد والبرنامج التدريسي في إيطاليا حتى يتسنا لهم عند الانتهاء من المدرسة المتوسطة الاختيار الافضل والواعي للدراسة الثانوية، وهذا يعتبر أحد أسباب النجاح في الدراسة.



مسؤولة
CRAS
CLAUDIA NOSENGHI